

STN	Bezpečnosť v zariadeniach na elektrotepelné a elektromagnetické spracovanie Časť 8: Osobitné požiadavky na elektrotroskové pretavovacie pece	STN EN IEC 60519-8 33 5002
------------	---	--

Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 09/20

Obsahuje: EN IEC 60519-8:2020, IEC 60519-8:2020

Oznámením tejto normy sa od 11.06.2023 ruší
STN EN 60519-8 (33 5002) z augusta 2006

131634

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60519-8

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2020

ICS 25.180.10

Supersedes EN 60519-8:2005 and all of its amendments
and corrigenda (if any)

English Version

**Safety in installations for electroheating and electromagnetic
processing - Part 8: Particular requirements for electroslag
remelting furnaces
(IEC 60519-8:2020)**

Sécurité dans les installations destinées au traitement
électrothermique et électromagnétique - Partie 8: Exigences
particulières pour fours de refusion sous laitier
électroconducteur
(IEC 60519-8:2020)

Sicherheit in Elektroerwärmungsanlagen und Anlagen für
elektromagnetische Bearbeitungsprozesse - Teil 8:
Besondere Anforderungen für Elektroschlacke-
Umschmelzöfen
(IEC 60519-8:2020)

This European Standard was approved by CENELEC on 2020-06-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60519-8:2020 (E)**European foreword**

The text of document 27/1127/FDIS, future edition 3 of IEC 60519-8, prepared by IEC/TC 27 "Industrial electroheating and electromagnetic processing" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60519-8:2020.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2021-03-11
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2023-06-11

This document supersedes EN 60519-8:2005 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60519-8:2020 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60779 NOTE Harmonized as EN 60779

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Clause 2 of IEC 60519-1:2020 is applicable with the following additions:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60519-1	-	Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 1: General requirements	EN IEC 60519-1	-



IEC 60519-8

Edition 3.0 2020-05

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing –
Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces**

**Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique
et électromagnétique –
Partie 8: Exigences particulières pour fours de refusion sous laitier
électroconducteur**



**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2020 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -**webstore.iec.ch/advsearchform**

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.



IEC 60519-8

Edition 3.0 2020-05

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing –
Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces**

**Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique
et électromagnétique –
Partie 8: Exigences particulières pour fours de refusion sous laitier
électroconducteur**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 25.180.10

ISBN 978-2-8322-8267-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Classification and sub-division of equipment and installations	7
5 Risk assessment	7
6 General provisions	7
7 Protection against hazards from electric shock	7
8 Protection against hazards from electric or magnetic fields	8
9 Protection against hazards from radiation	8
10 Protection against hazards from thermal influences	8
11 Protection against hazards from fire	10
12 Protection against hazards from fluids	10
13 Specific requirements for components and subassemblies	10
14 Control of the installation or equipment	10
15 Protection against mechanical hazards	11
16 Protection against hazards resulting from use	12
17 EMC	12
18 Verification and testing	12
19 Information for use	13
Annex A (normative) List of significant hazards	15
Annex B (normative) Limits to touch currents	16
Annex C (normative) Non-coherent optical radiation – Limits and risks classes	17
Annex D (normative) Electric and magnetic fields	18
Annex E (normative) Surface temperature limits	19
Annex F (normative) EH, EPM and fire	20
Annex G (normative) Marking and warning	21
Annex H (informative) Guidelines on using this document	22
Annex I (informative) Connection with ISO 13577 (all parts)	23
Annex J (informative) Requirements specific to the EU and associated countries	24
Bibliography	25
Table A.1.101 – List of hazards dealt with in this document and added to Table A.1 of Part 1	15

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY IN INSTALLATIONS FOR ELECTROHEATING
AND ELECTROMAGNETIC PROCESSING –****Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60519-8 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating and electromagnetic processing.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2005. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) the structure has been redrafted according to IEC 60519-1:2020;
- b) the Scope has been redrafted;
- c) the terms and definitions, normative references and bibliography have been updated and completed;
- d) all requirements and content from IEC 60519-8:2005 that have been included in IEC 60519-1:2020 have been removed to avoid any duplication.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
27/1127/FDIS	27/1129/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60519 series, published under the general title *Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing*, can be found on the IEC website.

Future standards in this series will carry the new general title as cited above. Titles of existing standards in this series will be updated at the time of the next edition.

This part of IEC 60519 is to be read in conjunction with Part 1. It supplements or modifies the corresponding clauses of Part 1. Where the text indicates a "modification" of, "addition" to or a "replacement" of the relevant provision of Part 1, these changes are made to the relevant text of Part 1. Where no change is necessary, the words "This clause of Part 1 is applicable" are used. When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable. When a particular subclause of Part 1 is not applicable, the word "Void" is used.

Additional specific provisions to those in Part 1, given as individual clauses or subclauses, are numbered starting from 101.

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

The scope of this document covers very different types and designs of equipment used for many different purposes by the industry. It is intended to cover all industrial equipment based on electroslag heating of the workload, with examples described in Clause 1.

SAFETY IN INSTALLATIONS FOR ELECTROHEATING AND ELECTROMAGNETIC PROCESSING –

Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces

1 Scope

This clause of Part 1 is modified as follows.

Modification:

This part of IEC 60519 specifies particular safety requirements for electroslag remelting equipment and installations.

This document specifies safety requirements applicable to mainly electroheating installations for remelting and, in some cases, for refining processes of metals through direct resistance heating of a conductive slag.

The object of this document is to specify the particular requirements for the safety of persons in or around an electroslag remelting furnace. The general requirements are included in IEC 60519-1.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60519-1, *Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing – Part 1: General requirements*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN